ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA (piata komora)
zo 7. septembra 2006 *

Vo veci T-133/05,

Gérard Meric, bydliskom v Paríži (Francúzsko), v zastúpení: P. Murzeau, advokát,

žalobca,

proti

Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT), v zastúpení: A. Rassat, splnomocnený zástupca,

žalovanému,

ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT:

Arbora & Ausonia, SL, so sídlom v Barcelone (Španielsko),

* Jazyk konania: francúzština.

ktorej predmetom je žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. januára 2005 (vec R 250/2004-1), týkajúcemu sa námietky majiteľa národných slovných a obrazových ochranných známok PAM-PAM proti zápisu slovnej ochrannej známky PAM-PIM'S BABY-PROP (námietkové konanie číslo B 505 067),

SÚD PRVÉHO STUPŇA
EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV (piata komora),

v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby,
tajomník: B. Pastor, zástupkyňa tajomníka,

so zreteľom na žalobu podanú do kancelárie Súdu prvého stupňa 17. marca 2005,

so zreteľom na vyjadrenie k žalobe podané do kancelárie Súdu prvého stupňa 15. júla 2005,

po pojednávaní z 8. decembra 2005,

vyhlásil tento

Rozsudok

Okolnosti predchádzajúce sporu

1 Žalobca podal 9. júla 2001 na Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) prihlášku ochrannej známky Spoločenstva podľa nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146) v znení zmien a doplnení.

2 Ochranná známka, ktorej zápis bol požadovaný, je slovné označenie PAM-PIM'S BABY-PROP.

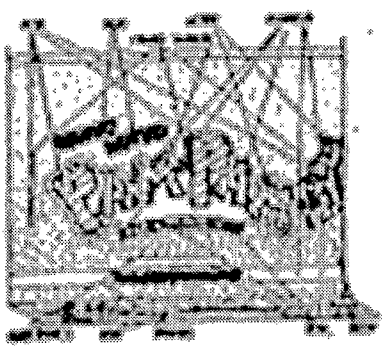
3 Výrobky uvedené v prihláške patria do triedy 16 v zmysle Niceskej dohody o medzinárodnom triedení výrobkov a služieb pre zápis známok z 15. júna 1957 v revidovanom a doplnenom znení a zodpovedajú tomuto opisu: „plienkové nohavičky z papiera alebo buničiny (jednorazové)".

4 Táto prihláška ochrannej známky bola zverejnená 21. januára 2002 vo *Vestníku ochranných známok Spoločenstva* č. 7/02.

5 Spoločnosť Arbora & Ausonia, SL (ďalej len „Arbora & Ausonia") podala 19. apríla 2002 námietku proti zápisu prihlasovanej ochrannej známky, opierajúc sa o tri skoršie španielske ochranné známky uvedené nižšie:

— slovnú ochrannú známku PAM-PAM č. 855 391 zapísanú 7. októbra 1981 pre nasledujúce tovary, ktoré patria do triedy 25 v zmysle Niceskej dohody: „všetky druhy konfekčného oblečenia, najmä plienkové nohavičky, topánky",

— obrazovú ochrannú známku PAM-PAM č. 1 146 300 zapísanú 7. mája 1991 pre „plienkové nohavičky z papiera alebo buničiny (jednorazové)", ktoré patria do triedy 16 v zmysle Niceskej dohody:



— slovnú ochrannú známku PAM-PAM Servicio de Merchandising, SA, č. 1 153 492, zapísanú 20. apríla 1988 pre nasledujúce tovary, ktoré patria do triedy 5 v zmysle Niceskej dohody: „menštruačné nohavičky, dámske vložky, absorbčné tlakové obklady — kompresy, vložky a tampóny na menštruáciu, sterilné gázy, hydrofilná bavlna (gáza) na lekárske účely".

6 Námietka založená na článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 bola namierená proti všetkým tovarom označeným v prihláške ochrannej známky Spoločenstva.

7 Dňa 9. februára 2004 rozhodnutím č. 289/2004 vyhovelo námietkové oddelenie námietke podanej spoločnosťou Arbora & Ausonia, zamietlo prihlášku ochrannej známky Spoločenstva a zaviazalo žalobcu nahradiť trovy konania.

8 Na účely odôvodnenia rozhodnutia, založeného výlučne na skoršej obrazovej ochrannej známke PAM-PAM, námietkové oddelenie v podstate uviedlo, že predmetné tovary sú zhodné a že existuje fonetická podobnosť medzi dotknutými označeniami. Námietkové oddelenie vyvodilo záver, že existuje pravdepodobnosť zámeny vo vnímaní zo strany príslušnej skupiny verejnosti v zmysle článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94.

9 Žalobca podal 6. apríla 2004 na ÚHVT odvolanie proti rozhodnutiu námietkového oddelenia.

10 Dňa 19. novembra 2004 spravodajca informoval účastníkov konania o úmysle navrhnúť odvolaciemu senátu, aby nevzal do úvahy len skoršiu obrazovú ochrannú známku PAM-PAM, ktorú ako jedinú preskúmalo námietkové oddelenie, ale aj dve ďalšie skoršie ochranné známky uvedené v námietke. ÚHVT na pojednávaní upresnil, že účastníci konania v súvislosti s tým nepredložili odvolaciemu senátu pripomienky.

11 Rozhodnutím zo 17. januára 2005 (ďalej len „napadnuté rozhodnutie") doručeným žalobcovi 20. januára 2005 odvolací senát odvolanie zamietol. V podstate zastával

názor, že so zreteľom najmä na výrazné prvky podobnosti medzi prihlasovanou ochrannou známkou a skoršou slovnou ochrannou známkou PAM-PAM, na veľkú podobnosť medzi tovarmi a vlastnú rozlišovaciu spôsobilosť skoršej slovnej ochrannej známky PAM-PAM, zistené vizuálne a fonetické odlišnosti nie sú spôsobilé vylúčiť existenciu pravdepodobnosti zámeny (bod 28 napadnutého rozhodnutia). Vzhľadom na tento záver sa odvolací senát domnieval, že nie je potrebné ďalej skúmať dve ďalšie ochranné známky uvedené na podporu námietky.

Návrhy účastníkov konania

12 Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— „priamo" zmenil napadnuté rozhodnutie,

— zamietol námietku spoločnosti Arbora & Ausonia proti zápisu ochrannej známky PAM-PIM'S BABY-PROP,

— zaviazal spoločnosť Arbora & Ausonia na náhradu trov konania.

13 ÚHVT navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zamietol žalobu,

— zaviazal žalobcu na náhradu trov konania.

Právny stav

Úvodné pripomienky

14 Na úvod je potrebné uviesť, že žalobca sa nezúčastnil pojednávania 8. decembra 2005. Prvým faxom zo 7. decembra 2005 oznámil Súdu prvého stupňa, že „prekážky vzniknuté v poslednej chvíli mu neumožňujú zúčastniť sa pojednávania". Upresnil, že „mal v úmysle oznámiť to ihneď Súdu prvého stupňa, aby sa mohol upraviť priebeh pojednávania" a požiadal o oznámenie „dátumu, keď bude vydané rozhodnutie". Druhým faxom zo 7. decembra 2005 žalobca oznámil, že si želá, „ak by to bolo možné", aby bolo pojednávanie odročené na január alebo február z dôvodu „prekážky z čisto osobných dôvodov v poslednej chvíli". S ohľadom na protirečivosť odkazov, blížiace sa pojednávanie a v každom prípade nedostatočnosť odôvodnenia žiadosti žalobcu piata komora rozhodla, že návrhu na odročenie pojednávania nevyhovie.

15 Napokon, treba vziať do úvahy, že aj keď sa návrhy žalobcu formálne týkajú zmeny napadnutého rozhodnutia, z obsahu žaloby jasne vyplýva, že sa ňou žalobca v podstate domáha zrušenia napadnutého rozhodnutia z dôvodu, že odvolací senát dospel k nesprávnemu záveru, že medzi kolidujúcimi ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámeny v zmysle článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94.

O veci samej

16 Žalobca uvádza jeden žalobný dôvod založený na porušení článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94. Medzi prihlasovanou ochrannou známkou a skoršími ochrannými známkami nie je podobnosť označení, ani podobnosť uvedených tovarov. Podľa žalobcu z pohľadu priemerného spotrebiteľa v Španielsku nemôže nastať pravdepodobnosť zámeny medzi predmetnými ochrannými známkami.

17 ÚHVT sa naopak domnieva, že v rozhodnutí odvolacieho senátu nie sú nezrovnalosti.

18 V zmysle článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 sa zápis ochrannej známky zamietne, ak z dôvodu jej zhodnosti alebo podobnosti so skoršou ochrannou známkou a zhodnosti alebo podobnosti tovarov alebo služieb, na ktoré sa vzťahujú tieto ochranné známky, existuje pravdepodobnosť zámeny vo vnímaní zo strany verejnosti na území, na ktorom je skoršia ochranná známka chránená. Okrem toho sa v zmysle článku 8 ods. 2 písm. a) bodu ii) nariadenia č. 40/94 za skoršie ochranné známky považujú ochranné známky zapísané v členskom štáte, ktorých dátum podania prihlášky predchádza dátumu podania prihlášky ochrannej známky Spoločenstva [rozsudok Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2003, Díaz/ÚHVT — Granjas Castelló (CASTILLO), T-85/02, Zb. s. II-4835, bod 27].

19 Podľa funkčnej kontinuity medzi námietkovým oddelením a odvolacím senátom ÚHVT [rozsudky Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2003, Henkel/ÚHVT — LHS (UK) (KLEENCARE), T-308/01, Zb. s. II-3253, bod 25, a z 30. júna 2004, GE Betz/ÚHVT — Atofina Chemicals (BIOMATE), T-107/02, Zb. s. II-1845, bod 33] preskúmava odvolací senát všetky relevantné právne a skutkové okolnosti, na

základe ktorých môže rozhodnúť, či nové rozhodnutie s rovnakým výrokom ako rozhodnutie, voči ktorému bolo podané odvolanie, môže alebo nemôže byť právoplatne prijaté v čase, keď prebieha odvolacie konanie [rozsudky Súdu prvého stupňa KLEENCARE, už citovaný, bod 29, a z 3. decembra 2003, Audi/ÚHVT (TDI), T-16/02, Zb. s. II-5167, body 81 a 82].

20 V prejednávanej veci je nepochybné, že námietka spoločnosti Arbora & Ausonia bola založená na troch skorších národných ochranných známkach uvedených v bode 5 vyššie. Námietkové oddelenie potvrdilo existenciu pravdepodobnosti zámeny medzi prihlasovanou ochrannou známkou a jedinou skoršou obrazovou ochrannou známkou.

21 Naproti tomu odvolací senát po oboznámení účastníkov konania o svojom úmysle vziať do úvahy dve ďalšie skoršie ochranné známky uvedené v námietke najskôr porovnal prihlasovanú ochrannú známku so skoršou ochrannou známkou PAM-PAM č. 855 391, keďže tá bola tiež slovnou ochrannou známkou, a teda bola podobnejšia prihlasovanej ochrannej známke (bod 22 napadnutého rozhodnutia). Až po vyvodení záveru o existencii pravdepodobnosti zámeny medzi týmito dvoma ochrannými známkami odvolací senát rozhodol, že nie je potrebné skúmať možnú pravdepodobnosť zámeny medzi prihlasovanou ochrannou známkou a dvoma skoršími ochrannými známkami (bod 30 napadnutého rozhodnutia).

22 Treba uviesť, že cieľom žaloby podanej na Súd prvého stupňa je preskúmanie zákonnosti rozhodnutí odvolacích senátov [pozri v tomto zmysle rozsudky Súdu prvého stupňa z 5. marca 2003, Alcon/ÚHVT — Dr. Robert Winzer Pharma (BSS), T-237/01, Zb. s. II-411, bod 61; zo 6. marca 2003, DaimlerChrysler/ÚHVT (Calandre), T-128/01, Zb. s. II-701, bod 18; z 3. júla 2003, Alejandro/ÚHVT — Anheuser-Busch (BUDMEN), T-129/01, Zb. s. II-2251, bod 67, a z 22. októbra 2003, Éditions Albert René/ÚHVT — Trucco (Starix), T-311/01, Zb. s. II-4625, bod 70]. Podľa článku 63 nariadenia č. 40/94 má Súd prvého stupňa totiž právomoc zrušiť napadnuté rozhodnutie „z dôvodu nedostatku právomoci, porušenia podstatných

formálnych náležitostí, porušenia Zmluvy, porušenia predmetného nariadenia alebo akýchkoľvek právnych pravidiel týkajúcich sa ich uplatňovania, alebo zneužitia právomoci" v rámci článkov 229 ES a 230 ES. Súd prvého stupňa musí z tohto dôvodu uskutočňovať preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odvolacieho senátu so zreteľom na právne otázky, ktoré boli uplatnené pred odvolacím senátom [pozri v tomto zmysle rozsudok Súdu prvého stupňa z 31. mája 2005, Solo Italia/ÚHVT — Nuova Sala (PARMITALIA), T-373/03, Zb. s. II-1881, bod 25].

23 Treba teda preskúmať, či práve odvolací senát správne vyvodil záver, že existuje pravdepodobnosť zámeny medzi prihlasovanou ochrannou známkou a skoršou slovnou ochrannou známkou PAM-PAM (ďalej len „predmetná skoršia ochranná známka").

O porovnaní tovarov

— Tvrdenia účastníkov konania

24 Žalobca tvrdí, v rozpore s názorom odvolacieho senátu, že neexistuje zhodnosť alebo podobnosť označených tovarov. Tvrdí, že tovary označené v prihláške ochrannej známky sú jednorazové detské plienky z papiera alebo buničiny, zatiaľ čo tovary, na ktoré sa vzťahuje predmetná skoršia ochranná známka, sú umývateľné a opakovane použiteľné „detské plienkové nohavičky' nie z papiera alebo buničiny, ale vyrobené z iných materiálov (tkanina, polyester, nylon, atď.)".

25 Žalobca v tejto súvislosti poukazuje na to, že „ochranná známka PAM-PAM predáva len plienky pre dospelých". Spoločnosť Arbora & Ausonia totiž nikdy neobchodovala s detskými plienkami. Táto skutočnosť je preukázaná, keďže spoločnosť Arbora & Ausonia nepredložila dôkaz, že už obchodovala s týmto druhom tovarov.

26 ÚHVT tvrdí, že odvolací senát správne určil, že tovary označené prihlasovanou ochrannou známkou a predmetnou skoršou ochrannou známkou sú „prinajmenšom veľmi podobné".

— Posúdenie Súdom prvého stupňa

27 Na úvod je potrebné pripomenúť, že v prejednávanej veci odvolací senát dospel k záveru, že tovary boli zhodné alebo prinajmenšom veľmi podobné.

28 Na účely posúdenia podobnosti medzi dotknutými tovarmi alebo službami je potrebné vziať do úvahy všetky relevantné faktory, ktoré charakterizujú vzťah medzi tovarmi alebo službami. Medzi tieto faktory patrí predovšetkým ich povaha, určenie, použitie, ako aj skutočnosť, že si navzájom konkurujú alebo sa dopĺňajú [rozsudky Súdu prvého stupňa CASTILLO, už citovaný v bode 18 vyššie, bod 32, a z 24. novembra 2005, Sadas/ÚHVT — LTJ Diffusion (ARTHUR A FELICIE), T-346/04, Zb. s. II-4891, bod 33].

29 Okrem toho tovary možno považovať za zhodné, keď sú tie označené skoršou ochrannou známkou zahrnuté do všeobecnejšej kategórie označenej prihláškou ochrannej známky [rozsudok Súdu prvého stupňa z 23. októbra 2002, Institut für Lernsysteme/ÚHVT — Educational Services (ELS), T-388/00, Zb. s. II-4301, bod 53], alebo keď sú tie označené prihláškou ochrannej známky zahrnuté do všeobecnejšej kategórie označenej skoršou ochrannou známkou [rozsudky Súdu prvého stupňa z 23. októbra 2002, Oberhauser/ÚHVT — Petit Liberto (Fifties), T-104/01, Zb. s. II-4359, body 32 a 33; z 12. decembra 2002, Vedial/ÚHVT — France Distribution (HUBERT), T-110/01, Zb. s. II-5275, body 43 a 44, a z 18. februára 2004, Koubi/ÚHVT — Flabesa (CONFORFLEX), T-10/03, Zb. s. II-719, body 41 a 42].

30 Je potrebné pripomenúť, že porovnanie tovarov sa musí týkať názvov tovarov, na ktoré sa vzťahuje predmetná ochranná známka, a nie tovarov, pre ktoré sa ochranné známky skutočne používajú, s výnimkou prípadu, že sa po podaní prihlášky podľa článku 43 ods. 2 a 3 nariadenia č. 40/94 preukáže, že sa skoršia ochranná známka používala iba pre časť výrobkov, pre ktoré bola zapísaná. V takom prípade sa na účely preskúmania námietky skoršia ochranná známka považuje za zapísanú iba pre túto časť výrobkov (pozri v tomto zmysle rozsudky ELS, už citovaný v bode 29 vyššie, bod 50, a ARTHUR A FELICIE, už citovaný v bode 28 vyššie, bod 35).

31 V prejednávanej veci odvolací senát správne poukázal, že dôkaz používania skoršej ochrannej známky nebol vyžiadaný, a preto vzal do úvahy názvy predmetných tovarov.

32 Odvolací senát uviedol v bode 27 napadnutého rozhodnutia, že tovary označené prihláškou sú „plienkové nohavičky z papiera alebo buničiny (jednorazové)" určené tak pre dospelých, ako aj pre deti. Porovnal ich s niektorými tovarmi označenými predmetnou skoršou ochrannou známkou, ktoré sú podľa odvolacieho senátu „detské plienkové nohavičky".

33 Tvrdenie žalobcu založené na tom, že spoločnosť Arbora & Ausonia neobchoduje s detskými plienkami, nemôže uspieť. Žalobca tak totiž uplatňuje nepreukázanie riadneho používania skoršej ochrannej známky. Nepreukázanie riadneho používania pritom nemôže byť sankcionované zamietnutím námietky, ak o toto preukázanie prihlasovateľ výslovne a včas nepožiadal na ÚHVT [pozri v tomto zmysle rozsudky Súdu prvého stupňa zo 17. marca 2004, El Corte Inglés/ÚHVT — González Cabello a Iberia Líneas Aéreas de España (MUNDICOR), T-183/02 a T-184/02, Zb. s. II-965, bod 38, a zo 7. júna 2005, Lidl Stiftung/ÚHVT — REWE-Zentral (Salvita), T-303/03, Zb. s. II-1917, bod 77].

34 V tejto súvislosti je potrebné poukázať na to, že predmetná skoršia ochranná známka bola zapísaná pre „všetky druhy konfekčného oblečenia, najmä plienkové nohavičky, topánky". Pokiaľ ide o plienkové nohavičky, pôvodný španielsky text ich označuje ako „braga-pañal infantil" (detské plienkové nohavičky).

35 Prihláška ochrannej známky sa týka „plienkových nohavičiek z papiera alebo buničiny (jednorazových)". Keďže žalobca nepredložil dôkazy, na základe ktorých sa možno domnievať, že sa prihláška týka len plienok pre dospelých, alebo len plienok pre deti, odvolací senát správne rozhodol, že tento názov zahŕňa tak plienky pre dospelých, ako aj plienky určené pre deti.

36 Preto je potrebné poukázať na to, že tovary označené predmetnou skoršou ochrannou známkou, najmä detské plienky, sú zahrnuté do všeobecnejšej kategórie, na ktorú sa vzťahuje prihláška ochrannej známky, ktorá pokrýva tak plienky pre deti, ako aj plienky pre dospelých.

37 Je opodstatnené dodať, že takto označené tovary sú rovnakej povahy (hygienické tovary), majú tú istú funkciu alebo účel (ochrana šatstva v prípade inkontinencie) a predávajú sa na tých istých predajných miestach (vo všeobecnosti v supermarketoch alebo v lekárňach). Nakoniec, tieto tovary sú spôsobilé navzájom sa dopĺňať v rozsahu, v akom, ak sú určené pre malé deti, možno jednorazové plienkové nohavičky vložiť do vnútra tkaných, opakovane použiteľných plienok. Preto nemožno pochybovať o tom, že ich môžu vyrábať a predávať tie isté hospodárske subjekty.

38 Tvrdenie žalobcu, podľa ktorého tovary nie sú zhodné alebo prinajmenšom podobné z dôvodu rozdielov v zložení a v použití, musí byť zamietnuté. V danom prípade totiž tieto rozdiely nemôžu prevážiť nad spoločnou povahou a účelom oboch uvedených tovarov. Spotrebiteľ sa bez ohľadu na to, či používa plienky vyrobené

z buničiny alebo tkaniny, jednorazové alebo nie, môže domnievať, že ide o podobné tovary [pozri pre podobný prístup rozsudok Súdu prvého stupňa z 21. apríla 2005, Ampafrance/ÚHVT — Johnson & Johnson (monBeBé), T-164/03, Zb. s. II-1401, bod 53], patriace do tej istej všeobecnej skupiny plienkových nohavičiek (plienok), ktoré môžu mať spoločný obchodný pôvod (pozri v tomto zmysle rozsudok CASTILLO, už citovaný v bode 18 vyššie, body 33 až 38).

39 Odvolací senát sa teda nedopustil nesprávneho posúdenia tým, že dospel k názoru, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami sú zhodné alebo prinajmenšom veľmi podobné.

O porovnaní označení

40 Na úvod Súd prvého stupňa pripomína, že dve ochranné známky sú si podobné vtedy, ak medzi nimi existuje z pohľadu príslušnej skupiny verejnosti aspoň čiastočná zhoda z jedného alebo viacerých príslušných hľadísk, t. j. vizuálneho, fonetického a koncepčného [rozsudky Súdu prvého stupňa z 23. októbra 2002, Matratzen Concord/ÚHVT — Hukla Germany (MATRATZEN), T-6/01, Zb. s. II-4335, bod 30, a z 22. júna 2005, Plus/ÚHVT — Bälz a Hiller (Turkish Power), T-34/04, Zb. s. II-2401, bod 43].

— Tvrdenia účastníkov konania

41 Žalobca v rozpore s rozhodnutím odvolacieho senátu tvrdí, že neexistuje zhodnosť označení PAM-PAM a PAM-PIM'S BABY-PROP. Medzi predmetnou skoršou ochrannou známkou a prihlasovanou ochrannou známkou sú oveľa výraznejšie vizuálne, fonetické a koncepčné rozdiely, ako tie, ktoré uviedol odvolací senát.

42 V tomto ohľade žalobca spochybňuje prístup prijatý odvolacím senátom, podľa ktorého sa pozornosť spotrebiteľa nevyhnutne sústreďuje na prvú časť ochrannej známky, v danom prípade na výrazy „pam-pim's", bez povšimnutia si druhej časti „baby-prop". Podľa žalobcu naopak spotrebiteľa vizuálne priťahuje práve originálny alebo osobitný aspekt ochrannej známky.

43 Po prvé, keďže sa prihlasovaná ochranná známka a predmetná skoršia ochranná známka skladajú z rozličných slov, nie sú vizuálne podobné. Žalobca tiež poukazuje na ešte výraznejší vizuálny a grafický rozdiel medzi prihlasovanou ochrannou známkou PAM-PIM'S BABY-PROP a skoršou obrazovou ochrannou známkou PAM-PAM, pričom len skoršia ochranná známka zodpovedá tovarom, ktoré tiež patria do triedy 16.

44 Po druhé, žalobca poukazuje na fonetický rozdiel, ktorým slabika „pim's" dodáva prihlasovanej ochrannej známke určenej pre deti aspekt mäkkosti, na rozdiel od predmetnej skoršej ochrannej známky PAM-PAM, ktorá znie ako bubon.

45 Ďalej žalobca vytýka odvolaciemu senátu subjektívne posudzovanie údajnej vizuálnej a fonetickej podobnosti. Táto subjektívnosť bola dôsledkom zhody medzi dotknutým územím skoršej ochrannej známky (Španielsko) a miestom, na ktorom bolo vydané rozhodnutie.

46 Po tretie, z koncepčného hľadiska sa žalobca dovoláva neexistencie podobnosti medzi uvedenými označeniami. Prihlasovaná ochranná známka umožňuje okamžite určiť predmetný tovar, menovite detské plienky, zatiaľ čo predmetná skoršia ochranná známka nemá žiadny osobitný význam. Navyše sa nepreukázalo, že si priemerný španielsky spotrebiteľ nevyhnutne predstavuje pod touto ochrannou známkou detské plienky.

47 ÚHVT potvrdzuje, že odvolací senát správne potvrdil stanovisko námietkového oddelenia o podobnosti dotknutých označení.

— Posúdenie Súdom prvého stupňa

48 Podľa ustálenej judikatúry musí byť posúdenie pravdepodobnosti zámeny, pokiaľ ide o vizuálnu, fonetickú alebo koncepčnú podobnosť predmetných označení, založené na celkovom dojme, ktorý vytvárajú, berúc do úvahy najmä ich rozlišujúce a dominantné prvky [rozsudky Súdneho dvora z 11. novembra 1997, SABEL C-251/95, Zb. s. I-6191, bod 23, a z 22. júna 1999, Lloyd Schuhfabrik Meyer, C-342/97, Zb. s. I-3819, bod 25; rozsudok Súdu prvého stupňa z 5. októbra 2005, Bunker & BKR/ÚHVT — Marine Stock (B.K.R.), T-423/04, Zb. s. II-4035, bod 57].

49 Ak priemerný spotrebiteľ bežne vníma ochrannú známku ako celok a neskúma jej jednotlivé prvky, vo všeobecnosti si ľahšie zapamätá dominantné a rozlišujúce vlastnosti označenia [pozri v tomto zmysle rozsudky Súdu prvého stupňa Fifties, už citovaný v bode 29 vyššie, body 47 a 48, a zo 6. októbra 2004, New Look/ÚHVT — Naulover (NLSPORT, NLJEANS, NLACTIVE a NLCollection), T-117/03 až T-119/03 a T-171/03, Zb. s. II-3471, bod 39].

50 V danom prípade odvolací senát zastával názor, že v prihlasovanej ochrannej známke sú výrazy „pam-pim's" odlišné od uvedených tovarov a dominantné vo vzťahu k výrazom „baby-prop" (bod 21 napadnutého rozhodnutia).

51 Treba uviesť, že, ako správne zdôraznil odvolací senát, referenčný spotrebiteľ si ľahšie zapamätá výraz „pam-pim's", ktorý, na jednej strane, nemá v španielčine žiadny osobitný význam, s výnimkou detského jazykového prejavu a, ktorý je, na druhej strane, umiestnený na začiatku prihlasovanej ochrannej známky PAM-PIM'S BABY-PROP. Spotrebiteľ totiž vo všeobecnosti venuje väčšiu pozornosť začiatku ochrannej známky ako jej koncu [pozri v tomto zmysle rozsudky BUDMEN, už citovaný v bode 22 vyššie, bod 47, a ARTHUR A FELICIE, už citovaný v bode 28 vyššie, bod 46]. Syntagma „pam-pim's" preto zohráva dôležitú úlohu pri vizuálnom a fonetickom posúdení skoršej ochrannej známky, berúc do úvahy jej umiestnenie na začiatku ochrannej známky, t. j. na najviditeľnejšom mieste [pozri v tomto zmysle rozsudok z Súd prvého stupňa zo 14. júla 2005, Wassen International/ÚHVT — Stroschein Gesundkost (SELENIUM-ACE), T-312/03, Zb. s. II-2897, bod 41].

52 Pokiaľ ide o syntagmu „baby-prop", obsiahnutú v prihlasovanej ochrannej známke, táto nemôže odvrátiť pozornosť od prvku „pam-pim's" tak, že by sa dostatočne zmenil spôsob, akým verejnosť bude vnímať túto ochrannú známku. V tomto ohľade sa účastníci konania zhodujú na tom, že sa odvolací senát nedopustil nesprávneho posúdenia vyvodením záveru, že referenčný španielsky spotrebiteľ pod výrazom „baby" rozumie „dieťa". Tento výraz je spôsobilý tvoriť súčasť vyjadrení používaných v bežnom hovorovom jazyku na označenie účelu detských plienok [pozri v tomto zmysle rozsudok Súdneho dvora z 20. septembra 2001, Procter & Gamble/ÚHVT, C-383/99 P, Zb. s. I-6251, bod 43]. V tomto kontexte spojenie výrazov „baby" a „prop" umiestnené na konci prihlasovanej ochrannej známky zaujíma len druhoradé miesto v rámci celého označenia (pozri pre podobné posúdenie rozsudok HUBERT, už citovaný v bode 29 vyššie, bod 53).

53 Z týchto úvah vyplýva, že syntagma „pam-pim's" je dominantným prvkom prihlasovanej ochrannej známky.

54 Vo svetle tohto posúdenia je potrebné preskúmať, či predmetné označenia vykazujú podobnosť.

55 Treba predovšetkým poukázať na to, že ak v napadnutom rozhodnutí odvolací senát vyvodil záver o existencii vizuálnej a fonetickej podobnosti (body 23 a 24 napadnutého rozhodnutia), ako aj miernej koncepčnej podobnosti medzi predmetnou skoršou ochrannou známkou a prihlasovanou ochrannou známkou, berúc do úvahy predovšetkým rozlišujúce a dominantné prvky (bod 25 napadnutého rozhodnutia), nevyvodil, na rozdiel od tvrdenia žalobcu, záver o zhodnosti týchto označení.

56 Po prvé, z vizuálneho hľadiska sú aj dominantný prvok prihlasovanej ochrannej známky „pam-pim's", aj predmetná skoršia ochranná známka PAM-PAM zložené z dvoch výrazov spojených spojovníkom. Každý z týchto výrazov sa skladá z troch písmen, z ktorých dve sú zhodné a umiestnené v rovnakom poradí a na rovnakom mieste.

57 Rozdiely uvedené v napadnutom rozhodnutí medzi samohláskami „a" a „i", ako aj doplnenie jedného „s", ktorému predchádza apostrof, nie sú dostatočne významné, aby spochybnili existujúcu vizuálnu podobnosť medzi predmetnou skoršou ochrannou známkou a dominantným prvkom prihlasovanej ochrannej známky (pozri v tomto zmysle rozsudok ELS, už citovaný v bode 29 vyššie, bod 66).

58 V tom istom zmysle nie je doplnenie výrazov „baby-prop" do prihlášky ochrannej známky spôsobilé zmeniť toto posúdenie, keďže tento výraz zastáva druhoradé miesto v celom označení.

59 Preto odvolací senát správne rozhodol o vizuálnej podobnosti medzi prihlasovanou ochrannou známkou a predmetnou skoršou ochrannou známkou.

60 Pokiaľ ide o tvrdenie žalobcu založené na rozdielnosti medzi prihlasovanou ochrannou známkou a skoršou obrazovou ochrannou známkou, nie je dôležité, ako Súd prvého stupňa konštatoval v bode 21 vyššie, že odvolací senát platne založil svoje rozhodnutie výlučne na predmetnej skoršej slovnej ochrannej známke bez toho, aby bolo potrebné preskúmať ďalšie skoršie ochranné známky uvádzané žalobcom.

61 Po druhé, z fonetického hľadiska je dominantný prvok tak prihlasovanej ochrannej známky „pam-pim's", ako aj predmetnej skoršej ochrannej známky PAM-PAM zložený z dvoch jednoslabičných slov, ktoré sa začínajú rovnakou spoluhláskou „p" a končia rovnakou spoluhláskou „m". Tiež majú spoločnú napadnutú slabiku „pam". Jediný rozdiel vo výslovnosti sa pre španielsku verejnosť týka strednej samohlásky druhej slabiky „a" v predmetnej skoršej ochrannej známke a „i" v prihlasovanej ochrannej známke. Tento drobný rozdiel nemôže v žiadnom prípade spochybniť fonetickú podobnosť, ktorá existuje medzi dotknutými ochrannými známkami.

62 Pokiaľ ide o výraz „baby-prop" obsiahnutý v prihlasovanej ochrannej známke, Súd prvého stupňa už uviedol, že zastáva druhoradé miesto v celom označení. Preto nemôže spochybniť veľkú fonetickú podobnosť medzi dominantným prvkom prihlasovanej ochrannej známky a predmetnou skoršou ochrannou známkou [pozri v tomto zmysle rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. mája 2005, Grupo Sada/ÚHVT — Sadia (GRUPO SADA), T-31/03, Zb. s. II-1667, bod 62].

63 Tvrdenie žalobcu, že predmetná skoršia ochranná známka znie ako zvuk bubna, na rozdiel od prihlasovanej ochrannej známky, ktorá sa viaže na aspekt mäkkosti, je nepodložené. V každom prípade to nepostačuje na vylúčenie akejkoľvek fonetickej podobnosti medzi prihlasovanou ochrannou známkou a predmetnou skoršou ochrannou známkou, keďže mäkkosť zvuku „pam-pim's" nebola preukázaná.

64 Preto odvolací senát správne vyvodil záver o existencii fonetickej podobnosti medzi prihlasovanou ochrannou známkou a predmetnou skoršou ochrannou známkou, keďže pri ich posúdení z celkového hľadiska ich podobnosť prevažuje nad ich rozdielnosťou (pozri pre podobný prístup rozsudok SELENIUM-ACE, už citovaný v bode 51 vyššie, bod 44).

65 Súd prvého stupňa okrem toho uvádza, že tvrdenie žalobcu týkajúce sa subjektívnosti posúdenia vizuálnej a fonetickej podobnosti odvolacím senátom je nepodložené.

66 Po tretie, z koncepčného hľadiska označenie PAM-PAM a dominantný prvok prihlasovanej ochrannej známky „pam-pim's" nemajú vo vnímaní zo strany príslušnej skupiny verejnosti jasný a určitý sémantický obsah. Ako správne uviedol odvolací senát, v španielčine totiž nemajú, okrem detského bľabotania, zvláštny význam. Pokiaľ ide o výrazy „baby-prop" obsiahnuté v prihlasovanej ochrannej známke, treba uviesť, že zaberajú druhoradé miesto v celom označení. Okrem toho, ak môže príslušná skupina verejnosti rozumieť pod výrazom „baby" „dieťa", treba uviesť, že výraz „prop" nemá v španielčine žiadny osobitný význam. Preto nemá prihlasovaná ochranná známka PAM-PIM'S BABY-PROP, posudzovaná v celosti, jasný a osobitný význam. V rozpore s tvrdením žalobcu neumožňuje príslušnej skupine verejnosti určiť predmetný tovar.

67 Neexistujú teda žiadne koncepčné rozdiely spôsobilé neutralizovať vizuálnu a fonetickú podobnosť, ktorá existuje medzi predmetnými označeniami.

68 Z uvedeného vyplýva, že odvolací senát správne určil podobnosť medzi predmetnými ochrannými známkami.

O pravdepodobnosti zámeny

— Tvrdenia účastníkov konania

69 Podľa žalobcu neexistuje medzi predmetnými ochrannými známkami pravdepodobnosť zámeny, keďže príslušná skupina verejnosti, na ktorú sa zameriavajú, je úplne odlišná. Spotrebiteľ, na ktorého sa zameriava prihlasovaná ochranná známka, je skupina mladých rodičov, zatiaľ čo skupina verejnosti, ktorej sa týkajú plienky pre dospelých predávané pod ochrannou známkou PAM-PAM, pozostáva zo starších a veľmi starých ľudí.

70 Pre ÚHVT celkové posúdenie pravdepodobnosti zámeny potvrdzuje existenciu pravdepodobnosti zámeny. Berúc do úvahy podobnosť tovarov a predmetných ochranných známok, referenčný španielsky spotrebiteľ má tendenciu pripisovať tovarom, na ktoré sa vzťahuje ochranná známka PAM-PIM'S BABY-PROP, rovnaký obchodný pôvod ako tovarom predávaným pod ochrannou známkou PAM-PAM.

— Posúdenie Súdom prvého stupňa

71 Pravdepodobnosť zámeny spočíva v tom, že verejnosť sa môže domnievať, že dotknuté tovary alebo služby pochádzajú od jedného podniku alebo podnikov, ktoré sú ekonomicky prepojené (rozsudok Súdneho dvora z 29. septembra 1998, Canon, C-39/97, Zb. s. I-5507, bod 29; rozsudky Lloyd Schuhfabrik Meyer, už citovaný v bode 48 vyššie, bod 17, a ARTHUR A FELICIE, už citovaný v bode 28 vyššie, bod 26).

72 Pravdepodobnosť zámeny vo vnímaní zo strany verejnosti sa musí posudzovať celkovo, berúc do úvahy všetky relevantné faktory týkajúce sa prejednávanej veci (rozsudky SABEL, už citovaný v bode 48 vyššie, bod 22; Canon, už citovaný v bode 71 vyššie, bod 16, a Lloyd Schuhfabrik Meyer, už citovaný v bode 48 vyššie, bod 18).

73 Na účely tohto celkového posúdenia sa priemerný spotrebiteľ dotknutých tovarov považuje za bežne informovaného a primerane pozorného a obozretného. Úroveň jeho pozornosti môže podliehať zmenám v závislosti od kategórie predmetných tovarov a služieb (rozsudok ELS, už citovaný v bode 29 vyššie, bod 47).

74 V danom prípade je vo svetle uvedených úvah opodstatnené domnievať sa, že existencia podobnosti medzi prihlasovanou ochrannou známkou a predmetnou skoršou ochrannou známkou je preukázaná. Navyše treba pripomenúť, tak ako bolo uvedené v napadnutom rozhodnutí, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami sú zhodné. Dôsledkom tejto zhodnosti sa rozsah možných rozdielov medzi predmetnými označeniami zmenšuje (pozri v tomto zmysle rozsudok BUDMEN, už citovaný v bode 22 vyššie, bod 59).

75 Pokiaľ ide o príslušnú skupinu verejnosti, preukázalo sa, že tak predmetná skoršia ochranná známka, ako aj prihlasovaná ochranná známka označujú predovšetkým plienkové nohavičky určené pre deti. Preto je uvedená skupina verejnosti, aspoň sčasti, rovnaká u oboch kolidujúcich ochranných známok.

76 Súd prvého stupňa pripomína, že v odevnom odvetví sa často stáva, že tá istá ochranná známka je prezentovaná v rôznych konfiguráciách podľa druhu tovaru, ktorý označuje. Rovnako je bežné, že ten istý podnik používa vedľajšie ochranné známky, teda označenia vychádzajúce z hlavnej ochrannej známky, s ktorou majú spoločný dominantný prvok, na účely rozlíšenia rôznych výrobných línií (rozsudky Fifties, už citovaný v bode 29 vyššie, bod 49; BUDMEN, už citovaný v bode 22 vyššie,

bod 57, a NLSPORT, NLJEANS, NLACTIVE a NLCollection, už citovaný v bode 49 vyššie, bod 51). Za týchto podmienok je pochopiteľné, že sa príslušná skupina verejnosti domnieva, že tovary označené kolidujúcimi ochrannými známkami nepochybne patria do dvoch odlišných skupín tovarov, avšak od toho istého podniku (pozri v tomto zmysle rozsudky Fifties, už citovaný v bode 29 vyššie, bod 49, a ARTHUR A FELICIE, už citovaný v bode 28 vyššie, bod 68).

77 Berúc do úvahy všetky uvedené skutočnosti treba vyvodiť záver, že priemerný španielsky spotrebiteľ sa môže domnievať, že tovary označené ochrannou známkou PAM-PIM'S BABY-PROP a tovary, ktoré sa predávajú pod ochrannou známkou PAM-PAM, pochádzajú od jedného podniku alebo prípadne od podnikov, ktoré sú ekonomicky prepojené.

78 Preto odvolací senát správne vyvodil záver o existencii pravdepodobnosti zámeny medzi predmetnými ochrannými známkami.

79 V dôsledku toho sa jediný žalobný dôvod založený na porušení článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 zamieta.

O trovách

80 Podľa článku 87 ods. 2 rokovacieho poriadku účastník konania, ktorý vo veci nemal úspech, je povinný nahradiť trovy konania, ak to bolo v tomto zmysle navrhnuté. Keďže žalobca nemal vo veci úspech, je opodstatnené zaviazať ho na náhradu trov konania v súlade s návrhom ÚHVT.

Z týchto dôvodov

SÚD PRVÉHO STUPŇA (piata komora)

rozhodol a vyhlásil:

1. **Žaloba sa zamieta.**

2. **Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.**

Vilaras Dehousse Šváby

Rozsudok bol vyhlásený na verejnom pojednávaní v Luxemburgu 7. septembra 2006.

Tajomník

E. Coulon

Predseda komory

M. Vilaras